

Opfer": spB PAP 7 UDU.NITA₂ ša₂ LU₂.SIPAD šat-tuk "insgesamt 7 Schafe des Hirten des regelmässigen Opfers" VS 6, 19, 13; x GUD ša₂ LU₂.SIPAD.MEŠ 26 UDU.NITA₂ ša₂ LU₂.SIPAD šat-tuk "x Rinder der Hirten, 26 Schafe des Hirten des regelmässigen Opfers" VS 6, 21, 16-17; 5 pag-ra-nu ša₂ UDU.BAR.GAL PN LU₂.SIPAD SA₂.DUG₄ IGI-ir "5 Rümpfe (Kadaver) der Jungschafe hat PN, der Hirt des regelmässigen Opfers, in Empfang genommen" GC 1, 11, 1-3; ähnliche Belege auch in GC 1, 121, 1-4; GC 1, 144, 1-6; GC 2, 29, 1-4; GC 2, 171, 1-3; GC 2, 183, 1-4; GC 2, 224, 1-3; YOS 7, 143, 3.

šatû(m) II "trinken" S. 1202 b f.: zu Gtn aB 4il-tu at-ti u₃ PNF šī-ta-at-te-e "The goddess, you and Belassunu drink regularly" Dalley usw., op. cit., 79, 6-8.

šiddu II ein Werkzeug S. 1230 b: der Beleg Nbn. 163, 3 gehört m.E. wohl eher zu šiddu I "Vorhang"; dazu vergleiche man den Kontext: 1/2 ma-na 2 GIN₂ KU₂.BABBAR a-na 2 GU₂.UN GADA kab-ba-ri KI.LAL 4-ta šid-da-nu 1 GADA.bu-lu-u₂ ša₂ 4A-a "1/2 Mine 2 Sekel Silber für 2 Talente (sehr) dickes Leinen, Gewicht von 4 Vorhängen und 1 leinenen bulû-Vorhang der Göttin Ajja" Nbn. 163, 1-4 (in diesem Texte handelt es sich nur um Textilien, und zwar um Leinen und leinene Textilstücke, so dass das Vorkommen des Wortes šiddu im Sinne eines Werkzeuges in diesem Zusammenhang mir ein wenig zweifelhaft scheint).

šikinnu(m) ein Gefäss für Salbe usw S. 1233 a b: aB x [DUK] GEŠTIN a-na DUMU-ri šī-ip-[ri] i-na šī-[ki]-[in]-na-tim "x Krüge Wein für/an den Boten, unter den šikinnu-Gefässen" Dalley usw., op. cit., 253, 10-11; 1 [DUK] GEŠTIN a-na DUMU.MEŠ šī-ip-ri [i]-na DUK.šī-ki-in-na-tim "1 Krug Wein für/an die Boten, unter den šikinnu-Gefässen" ibid., 260, 5-6.

šimtu(m), šindu "Kennzeichen; Farbe; Marke" S. 1238 b: spB BAN₂ qe₂-mu ša₂ a-na šin-du ša₂ GIŠ.IG.ME id-di-nu "1 šntu Mehl (als Bindemittel), das man für die Farbe (zum Malen) der Türen gegeben hat" GC 1, 300, 1-3.

Zu S. 1235 b ist möglicherweise dieser Beleg gehörig, wenn die folgende Interpretation und Lesung dafür richtig ist: spB 10 GIN₂ SIG₂.ZA.GIN₂.KUR.RA a-na TUG₂.šik-tum (so zu lesen??) ša₂ 4GAŠAN Sip-par.KI "10 Sekel Blaupurpurwolle für ein šiktu(?) -Kleidungsstück der Herrin von Sippar" Camb. 4, 1-2 (es bleibt mir jedenfalls dunkel, wie die Zeichen ku šik tum hier eigentlich zu lesen sind; die oben gegebene Transliteration ist nur eine Möglichkeit, obwohl eine äusserst unsichere).

Druckfehler sind — wie immer — kaum zu finden (S. 1226 b wird ibbu II geschrieben, was zu šibbu zu korrigieren ist).

Für die 13. Lieferung des AHW. sind wir dem Verfasser wieder zu Dank verpflichtet.

Helsinki

Erkki SALONEN

Johannes FRIEDRICH — Annelies KAMMENHUBER, *Hethitisches Wörterbuch*. Zweites völlig neubearbeitete Auflage auf der Grundlage der edierten hethitischen Texte. Lieferung 1. Heidelberg, Carl Winter, 1975. 80 S. 17×24,5. DM 40,—.

A oltre vent'anni dalla pubblicazione del *Hethitisches Wörterbuch* di J. Friedrich, compare ora il primo fascicolo di ciò che, con modestia, viene presentato come una seconda edizione, anche se «völlig neubearbeitete», di quel

volume. L'autrice, A. Kammenhuber, ci offre in realtà un'opera interamente nuova, la cui ampiezza e complessità (le « voci » che nella prima edizione erano trattate in 5 pagine, ora ne comprendono 40!) non sono certo dovute solo all'aumento del materiale verificatosi in questi ultimi anni (valutabile secondo l'A. in un 40%).

Il dizionario esce in un momento molto opportuno; dopo la scoperta dei criteri per la determinazione del tipo di *ductus*, che permette di datare come originali alcuni manoscritti all'Antico Regno, e dopo l'elaborazione (già iniziata da F. Sommer) degli elementi della lingua ittita rilevanti per un'analisi diacronica, calmatesi le discussioni sulle impostazioni di tali indagini, è ora necessario avere facilmente a disposizione l'intero materiale per evitare interpretazioni parziali, basate su una documentazione talvolta unilaterale. L'A. pertanto, sotto ciascun lemma, classifica le forme ed i passi sulla base della loro appartenenza all'ittita antico o all'ittita recente, indicando, se necessario, le varianti e i riadattamenti dell'ittita tardo (cioè a partire da Tuthaliya IV, c. 1250 a.C.). Non si insiste invece, nell'esposizione dei dati, sul cosiddetto ittita medio, non definibile sempre con sicurezza, e che si caratterizza per la persistenza di alcune forme antiche; ma poiché di ogni passo, ove sia possibile, si indica la datazione, sarà facile determinare il comportamento di questi testi rispetto alle forme antiche e a quelle recenti. Pur non trattandosi di un vero e proprio *Thesaurus*, quando il dizionario sarà portato a termine, si avrà un quadro estremamente completo ed articolato del patrimonio lessicale ittita. Oltre alle parole con seguito di glossa, sono accolte anche quelle luvie, palaiche e hurrite che compaiono in contesti ittiti. Si fa costante riferimento alle particelle modali e di direzione, ma questo primo fascicolo non permette di giudicare con esattezza come verrà trattato l'aspetto sintattico dei verbi. Ove è possibile, si completa ogni lemma con una buona scelta delle etimologie proposte. L'opera non si esaurisce però nell'aspetto lessicale più arido, ma rappresenta un contributo molto elaborato per l'interpretazione della civiltà ittita, poiché il materiale è ordinato oltre che cronologicamente, anche per genere di testi e per tradizioni culturali (hattica, hattico-ittita, luvia, palaica, hurrita). Esempio è ad esempio la voce *anna*— « madre ».

È questa un'opera che segnerà veramente un'epoca negli studi ittiti, e non è un caso che essa compaia come altre, memorabili, proprio a Monaco di Baviera. Se il richiamo allo spirito di cooperazione, che riecheggia frequentemente nei congressi, non è solo un *topos* con non molto più significato per gli Orientalisti di quelli antichi che essi talvolta pongono ad oggetto delle loro indagini, bisognerà davvero lasciare ad Annelies Kammenhuber la soddisfazione di poter completare quest'impresa senza inopportune concorrenze. Altrimenti, il fatto che sulla copertina del *Wörterbuch* compaia ancora il nome di Johannes Friedrich, varrà solo come testimonianza, non più attuale, dello stile di un tempo.

Alcune notazioni marginali:

EZEN a(i)jari: la festa è attestata ancora in un terzo testo oracolare, inedito, Bo 5447 Vs. 30, verosimilmente per DU URUNerik.

(TÖL)allanni/a— c. « Quelle (mit Oberlauf des Flusses ... »: vale la pena di ricordare che in KUB XL 101 Rs. 4 si legge: [Ha-ti]-in-zu-wa al-da-an-ni, dupl. KBo XI 40 V 13: Ha-te-en-zu-wa a[l-da-an-ni], mentre in KBo XII 59 (che appartiene allo stesso gruppo di testi, e risale anch'esso a Tuthaliya IV), in I 4 è: Ha-le-en-zu-wa ID-i (per l'alternanza l/t v. anche il corrispondente

nome di città *Hatenzuwa/Halenzuwa*, H. Ertem, *Bogazköy Metinlerinde Geçen Coğrafya Adlari Dizini* [Ankara 1973] 37 e 45).

amandant-: è da eliminare; in KUB V 24(+) II 32 leggi piuttosto: *ba¹-an-da-an-te-eš* MUŠEN^{III}.A, v. il mio studio in *SMEA* 16 (1975) 150, ed ancora KUB XLIX (in stampa) 6 l. 5; 52 IV 21. Per quanto riguarda il lessico dell'ornitomanzia, da cassare è anche il lemma *alpinant-*; nei due passi citati dall'A. occorre invece riconoscere un ben noto nome di uccello: *a-ra-am-na-an-za*.

anaḫi (n.) «... Kostprobe einer Opfergabe»; plur. *anaḫita* (cfr. il derivato *anaḫitaḫiti*; per tutti v. E. Laroche, *RHA* 28 [1970] 68-71); la parola è ora attestata anche in KUB XLVI 37 Rs. 7 sg.: *nu-kán a-na-ḫi-ta* ^{IURU}A-ru-uš-na (8) [*x x x*](*-*)*x-da¹-pi ú-dā-i*, e in passi non chiari, anche un verbo *anaḫida(uwa)-* («spezzare *anaḫita*(?)»); Rs. 4 sg.: ^{DUTUŠI}-m[*a x¹-x*]-*x-x* (5) [*x^M*]^{ES} *a-na-ḫi-da-u-wa-zi*; Rs. 46: *a-pi[-e](?) a-na-ḫi-da[-a]n-zi*; Rs. 51: *SAL.(?)LUGAL a-na-ḫi-da-zi*; Rs. 52: *nu a-pi-e a-na-ḫi-da-an-zi*.

Roma

A. ARCHI

Paul VAN MOORSEL – Jean JACQUET – Hans SCHNEIDER, *The Central Church of Abdallah Nirqi*. The National Museum of Antiquities at Leiden / The Netherlands Excavations in Nubia, Abu Simbel North 1962-1964. Leiden, E. J. Brill, 1975. VII-132 p., fig., 100 pl. 22,5×29,2. Gld. 150,—.

Zu den überraschenden Funden der nubischen Grabungskampagne gehört die einige km nördlich von Abu Simbel von der niederländischen Mission entdeckte "zentrale Kirche" von Abdallah Nirqi, so genannt, um sie von zwei weiteren Kirchen derselben Ortschaft, nordöstlich bzw. südwestlich von ihr gelegen, zu unterscheiden. Es war darüber schon manches bekannt gemacht worden, doch wartete man noch auf die abschließende Darstellung, die hier nun in mustergültiger Weise erfolgt ist. Die meisten Beiträge stammen von den Ausgräbern selbst, die Architektur (S. 7-19) von Jean Jacquet, Fundgegenstände (S. 20-32), Epigraphica (S. 33-36) und Keramik (S. 37-53) von Hans D. Schneider. Darüber hinaus konnte für die wichtigen Wandmalereien die kundige Mitarbeit von P. van Moorsel gewonnen werden. Sein Beitrag (S. 54-132) ist sogar der bei weitem umfangreichste, und es ist sicher mit gutem Grund, daß sein Name auch als erster auf dem Titelblatt erscheint. Das Werk ist reich mit Plänen, Abbildungen und Tafeln ausgestattet und bietet ein Maximum an zuverlässiger Information.

Die Kirche stammt aus der Mitte des 8. Jahrhunderts und ist wohl erst im 15. Jahrhundert verlassen worden. Damals war sie schon fest in der Umklammerung des Flugsandes. Am archäologischen Befund läßt sich ziemlich genau ablesen, wie die Sandmassen die Kirche in steigendem Maße bedrängen, wie man das Eindringen des Sandes abzuwehren sucht und sich durch Hilfskonstruktionen den Zugang zur Kirche, die immer weiter unter das Niveau der Umgebung absinkt, offenhält. Die Kirche ist bis zu einer Mauerhöhe von rund 3 m, wie sie unter dem Sand begraben war, relativ gut erhalten. Die Freilegung (nur des Kircheninneren) erfolgte erst in allerletzter Minute, und man kann von Glück sagen, daß wenigstens noch ein beachtlicher Teil der Wandmalereien abgenommen und gerettet werden konnte (heute in Kairo).